

COHEN-MANSFIELD Agitation Inventory – Lang versjon

Oversatt av Arvid Skjerve og Harald A. Nygaard

Navn: _____ Dato: _____

Les gjennom hver av de 29 agiterte atferdstypene, og sett en ring rundt tallet som angir hvor ofte (fra 1-7) hver av dem har forekommet de siste 2 ukene:

		Aldri	Mindre enn en gang i uken	En eller to ganger i uken	Flere ganger i uken	En eller to ganger om dagen	Flere ganger om dagen	Flere ganger i timen
1	Vandrer frem og tilbake, formålsløs vandring	1	2	3	4	5	6	7
2	Kler på seg eller av seg på en upassende måte	1	2	3	4	5	6	7
3	Spytter (også under måltid)	1	2	3	4	5	6	7
4	Banning eller verbal aggresjon	1	2	3	4	5	6	7
5	Konstant krav om oppmerksomhet eller hjelp	1	2	3	4	5	6	7
6	Gjentar setninger eller spørsmål	1	2	3	4	5	6	7
7	Slår (inkludert seg selv)	1	2	3	4	5	6	7
8	Sparker	1	2	3	4	5	6	7
9	Griper, tar tak i andre	1	2	3	4	5	6	7
10	Skubber	1	2	3	4	5	6	7
11	Kaster gjenstander	1	2	3	4	5	6	7
12	Lager merkelige lyder (underlig latter eller gråt)	1	2	3	4	5	6	7
13	Skriker, roper	1	2	3	4	5	6	7
14	Biter	1	2	3	4	5	6	7
15	Klorer	1	2	3	4	5	6	7
16	Forsøker å komme til et annet sted (for eksempel ut av rommet, bygningen)	1	2	3	4	5	6	7

		Aldri	Mindre enn en gang i uken	En eller to ganger i uken	Flere ganger i uken	En eller to ganger om dagen	Flere ganger om dagen	Flere
17	Faller med vilje	1	2	3	4	5	6	7
18	Klager	1	2	3	4	5	6	7
19	Negativisme	1	2	3	4	5	6	7
20	Spiser/drikker noe som ikke er beregnet til å spises/drikkes	1	2	3	4	5	6	7
21	Skader seg selv eller andre (sigarett, varmt vann, etc.)	1	2	3	4	5	6	7
22	Håndterer gjenstander på en upassende måte	1	2	3	4	5	6	7
23	Gjemmer gjenstander	1	2	3	4	5	6	7
24	Samler sammen gjenstander	1	2	3	4	5	6	7
25	River eller ødelegger gjenstander	1	2	3	4	5	6	7
26	Utfører til stadighet repeterende stereotype bevegelser	1	2	3	4	5	6	7
27	Gjør verbale seksuelle tilnærminger	1	2	3	4	5	6	7
28	Gjør fysiske seksuelle tilnærminger	1	2	3	4	5	6	7
29	Generell rastløshet	1	2	3	4	5	6	7

Kilde: Cohen-Mansfield, J., Marx, M.S., & Rosenthal, A. s. (1989). A description of agitation in a nursing home. *Journal of Gerontology: Medical Sciences*, 44(3), M77-M84.

Detaljert beskrivelse av atferdstypene

1. **Vandrer frem og tilbake, formålsløs vandring** – konstant gange frem og tilbake, omfatter også hvileløs kjøring med rullestol. Omfatter ikke vanlig målrettet gange.
2. **Kler på seg eller av seg på en upassende måte** – tar på for mange klær, tar på klær på en merkelig måte (for eksempel tar bukser over hodet), kler av seg i andres påsyn eller når dette er upassende (dersom kjønnsorgan vises frem skår under seksuelle tilnærminger). Omfatter ikke en persons evne til å kle på/av seg som i ADL.
3. **Spytter (også under måltid)** – spytter på gulvet, på andre personer, etc.; omfatter ikke ukontrollert spytt-sekresjon, eller spyting i tøy/papir, toalett eller på bakken utenfor.
4. **Banning eller verbal aggresjon** – bare ved ordbruk; sverging og banning, obskøne ord, spotting, uvennlig tale eller kritisering, verbale utbrudd. Inkluderer ikke uforståelige lyder (skår under skriking eller merkelige lyder)
5. **Konstant krav om oppmerksomhet eller hjelp** – verbal eller nonverbal urimelig syting, trygling, krevning.
6. **Gjentar setninger eller spørsmål** – gjentakelse av den samme setningen eller spørsmålet rettet til en person eller ikke rettet til noen (klaging, selv om det muligens er berettiget, skal skåres under klaging)
7. **Slår (omfatter også seg selv)** – skader fysisk, slår andre, påfører andre smerte, slår seg selv eller møbler.
8. **Sparker** – sparkes med vilje personer eller gjenstander.
9. **Griper, tar tak i andre** – triver, griper hardt, tar bestemt tak i eller napper borti.
10. **Skubber** – skubber med makt, skyver, presser andre
11. **Kaster gjenstander** – hiver gjenstander opp i luften, velter gjenstander utfor bordkanten, slenger, hiver mat.
12. **Lager merkelige lyder (underlig latter eller gråt)** – omfatter gråting, stønning, underlig latter, skjære tenner, omfatter ikke forståelige ord.
13. **Skriker, roper** – roper, gjennomtrengende hyl, ul, høylytte hvin.
14. **Biter** – biter andre personer eller seg selv.
15. **Klorer** – klorer, krafser med negler på andre personer eller seg selv.
16. **Forsøker å komme til et annet sted** – beveger seg inn på et område der han eller hun ikke har noe å gjøre, eller forlater et område, for eksempel forsøker å komme ut av bygningen, fra eiendom, sniker seg ut av rommet, forsøker å komme inn i avlåste områder/rom, går inn på kontorer eller ande beboere sitt rom eller toalett.
17. **Faller med vilje** – faller med vilje på gulvet, gjelder også dersom vedkommende faller fra rullestol, stol eller seng.
18. **Klager** – sutrer og jamrer, klager over seg selv, somatiske klager, over mageknip eller klager over det fysiske miljøet eller andre personer.
19. **Negativisme** – negativ holdning, liker ikke noen ting, ingen ting er rett, omfatter ikke åpenbart verbalt sinne, som skal skåres som verbal aggresjon.
20. **Spiser/drikker noe som ikke er beregnet til å spises/drikkes** – putter i munnen og forsøker å svelge noe som ikke er beregnet til å spises/drikkes.
21. **Skader seg selv eller andre** – brenner seg selv eller andre, kutter seg selv eller andre, berører seg selv eller andre med farlige gjenstander, etc.

22. **Håndterer gjenstander på en upassende måte** – plukker opp gjenstander som ikke tilhører dem, romsterer og roter gjennom skuffer, flytter på møbler, leker med mat, griser med avføring.
23. **Gjemmer gjenstander** – fjerner gjenstander slik at de ikke sees, legger dem under eller bak andre gjenstander.
24. **Samler sammen gjenstander** – samler sammen mange eller upassende gjenstander i veske, lommer eller skuffer, beholder for mye av en gjenstand.
25. **River eller ødelegger gjenstander** – river i strimler, spjærer, brekker av eller ødelegger noe.
26. **Utfører til stadighet repterende stereotype bevegelser** – utfører gjentatte og stereotype bevegelser eller handlinger, slik som klapping, banking, rugge på seg selv, plukke, fikle, gni på seg selv eller gjenstander, suge på fingre, ta av og på sko, pirke på seg selv, klær eller gjenstander, plukke på innbilte gjenstander ut i luften eller fra gulvet, håndterer gjenstander på en stereotyp måte, inkluderer ikke gjentakelser av ord eller annen vokalisering.
27. **Gjør verbale seksuelle tilnærminger** – ytrer seksuelle påstander og antydninger, eller kommer med "griseprat".
28. **Gjør fysiske seksuelle tilnærminger** – berører en person på en upassende seksuell måte, upassende masturbasjon (når vedkommende ikke er alene på eget rom eller bad), uønsket kjæling og eller kyssing.
29. **Generell rastløshet** – er rastløs, er i stadig bevegelse i sittende stilling, reiser seg opp og ned, ikke i stand til å sitte rolig.